

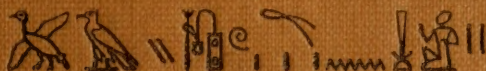
687

P J
1681
08
1900
MAIN

UC-NRLF



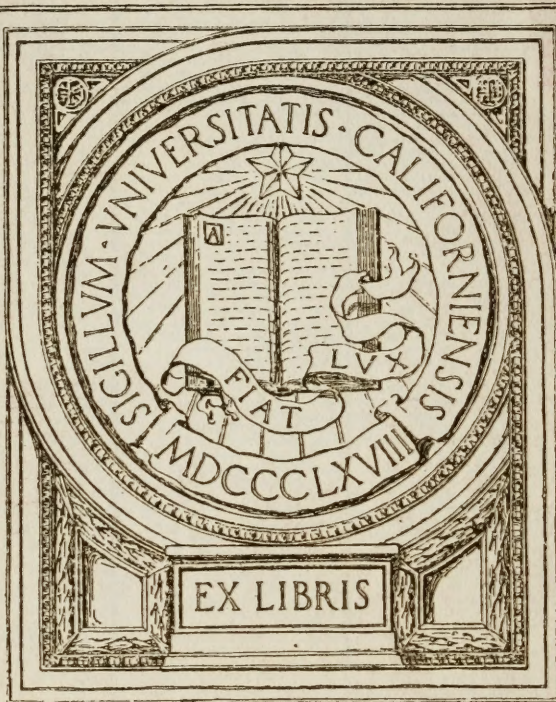
B 4 017 219



PAPYRUS D'ORBINEY



GIFT OF
Publisher



687
P216
1900

EGYPTIAN CLASSICS

I

PAPYRUS D'ORBINEY

(BRITISH MUSEUM)

The Hieroglyphic Transcription

EDITED BY

CHARLES E. MOLDENKE

THE ELSINORE PRESS

WATCHUNG, N. J.

1900

EXPLANATORY.

1900
MAIN

SOME portions of the text of the papyrus are either damaged or completely destroyed. All such passages, words, or letters are enclosed in brackets, except where a portion of the characters is still visible. In line 168 of the papyrus a few characters have been retouched in modern ink and are undecipherable. An exact copy of this is given on page 48.

All words written in red ink by the Egyptian scribe are underlined, and all his mistakes are scrupulously retained. The marginal numbers refer to page and line of the original, while the numbers in the text are consecutive, to facilitate reference.

BIBLIOGRAPHY OF THE PAPYRUS.

I. Text.

- S. Birch, *Select Papyri in the Hieratic Character from the Collections of the British Museum, Part II, Plates IX to XIX*, London 1860. (*Exact lithographed copy*.)
- L. Reinisch, *Aegyptische Chrestomathie, Part II, Plates 22 to 40*, Vienna 1875. (*Reduced copy in black only.*)
- O. von Lemm, *Aegyptische Lesestücke, Vol. I, pg. 85 to 100*, Leipsic 1883. (*Autographed transcription.*)
- E. M. Coemans, *Manuel de la Langue Égyptienne, pg. 95 ff.* Paris 1887. (*Autographed transcription.*)
- W. N. Groff, *Étude sur le Papyrus d'Orbiney*, Paris 1888. (*Autographed transcription, translation, notes, and glossary.*)
- E. A. W. Budge, *An Egyptian Reading Book, pg. 1 to 25*, London 1888. (*Transcription in type.*)
- C. E. Moldenke, *The Tale of the Two Brothers, Watchung, N. J. 1898.* (*Text in Hieratic type, printed in black and red, transcription in Hieroglyphic type, translation, notes, and glossary.*)

640424

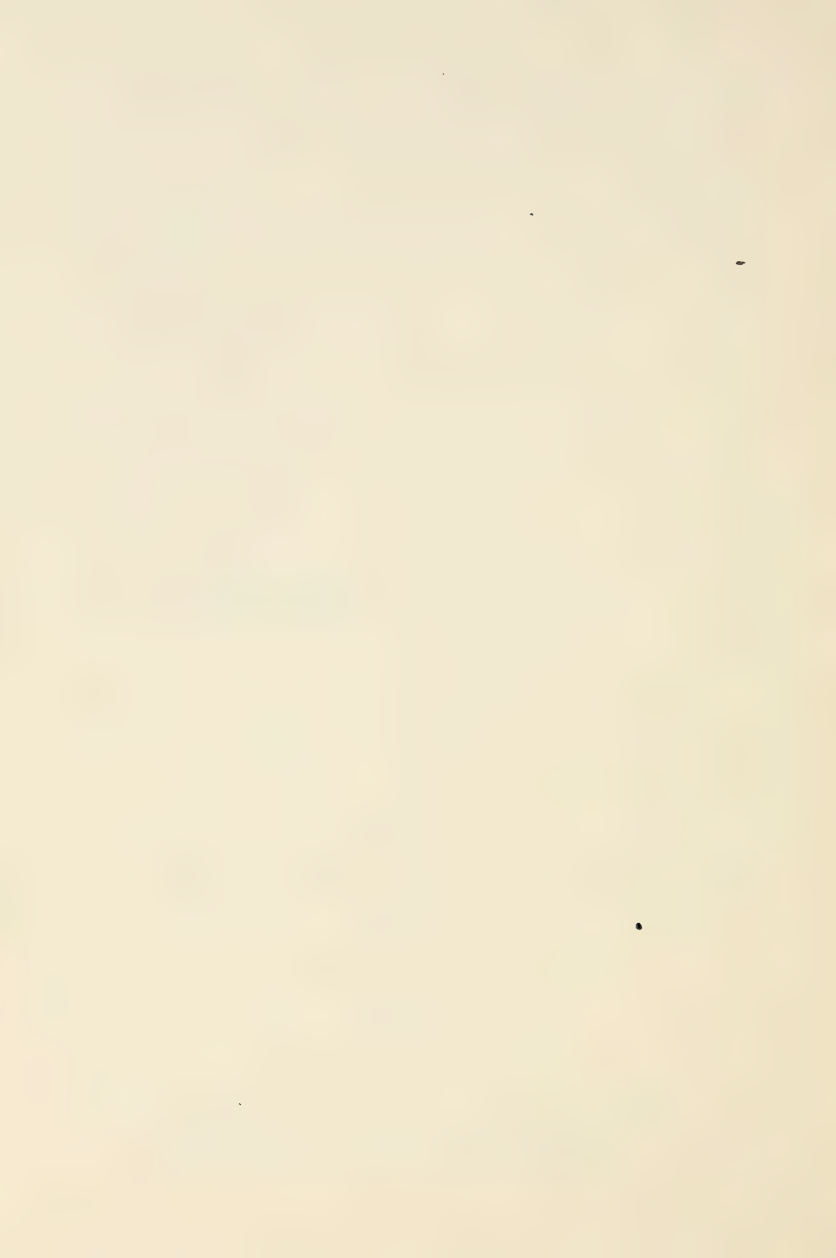
II. Translation.

- E. de Rougé, Notice sur un Manuscrit Égyptien en Écriture Hiératique [from "Revue Archéologique," Series I, Vol. VIII], Paris 1852. (*Part of the translation and notes.*)
- E. de Rougé, Notice sur un Manuscrit Égyptien en Écriture Hiératique [from "L'Athenæum Français," First Year], Paris 1852. (*Translation and notes.*)
- C. W. Goodwin, Hieratic Papyri, in "Cambridge Essays," 1858, pg. 232 to 239.
- P. LePage Renouf, On the Decipherment and Interpretation of Dead Languages, London 1863.
- F. Chabas, Étude analytique d'un Texte difficile, in "Mélanges Égyptologiques," Series II, 1864, pg. 182 to 230.
- G. Maspero, Le Conte des deux Frères, in "Revue des Cours littéraires," 1871, pg. 780 ff.
- G. Maspero, Le Conte des deux Frères, in "Revue Archéologique," Series II, March 1878.
- P. LePage Renouf, The Tale of the Two Brothers, in "Records of the Past," Vol. II, pg. 137 to 152.
- G. Maspero, Le Conte des deux Frères, in "Les Contes populaires de l'Égypte ancienne," pg. 1 to 28, Paris 1882.
- F. Cabas, Choix de Textes Égyptiens [edited by P. J. de Horrack], pg. 10 to 21, Paris 1883.
- F. L. Griffith, Notes on the Text of the d'Orbiney Papyrus, in "Proceedings of the Society of Biblical Archaeology," Vol. XI, pg. 161 to 172 and 414 to 416, London 1889.

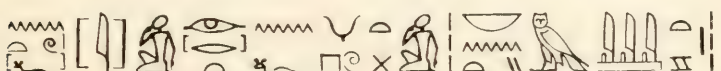
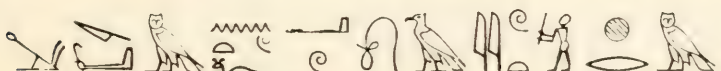
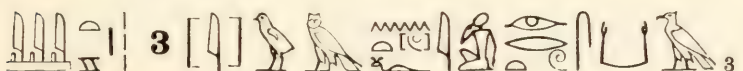
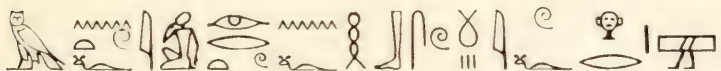
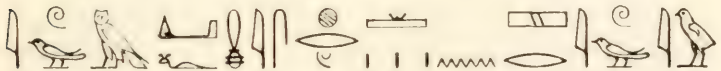
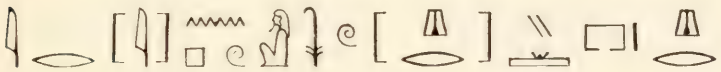
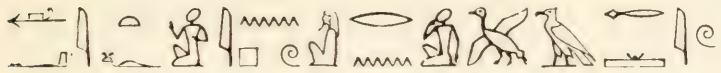
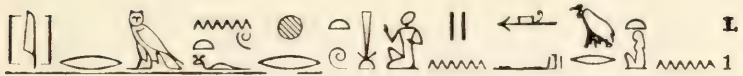


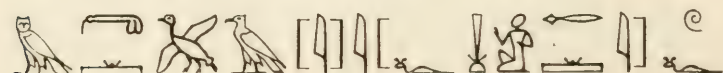
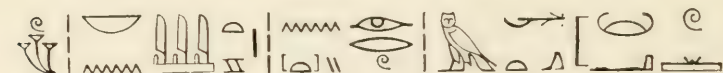
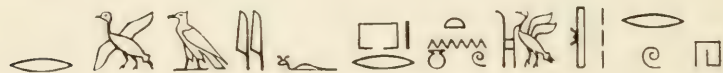
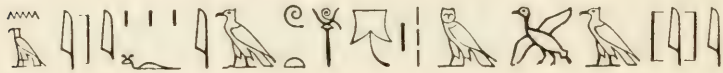
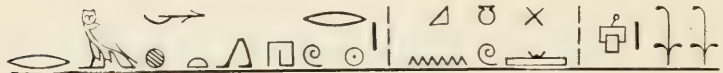
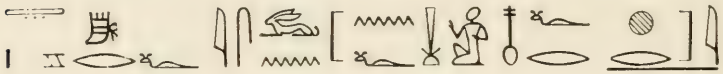
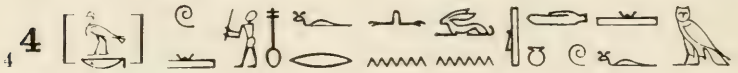
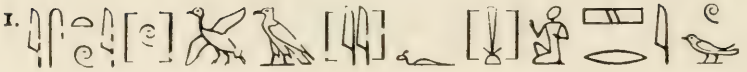
The d'Orbiney Papyrus was acquired by
purchase from Madame d'Orbiney
in 1857.

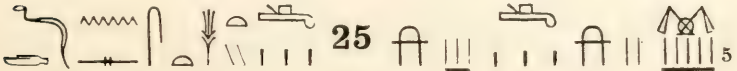
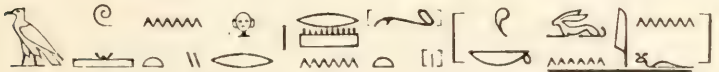
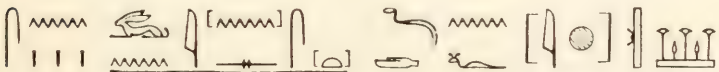
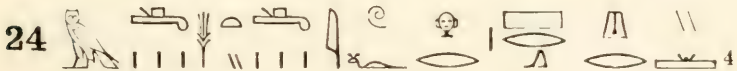
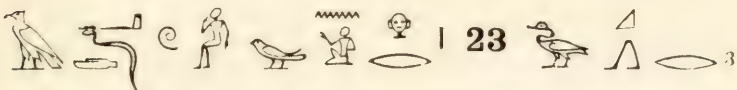
PAPYRUS D'ORBINEY

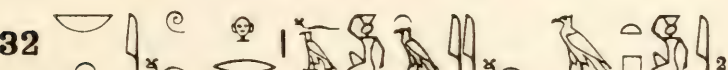
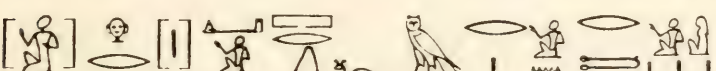
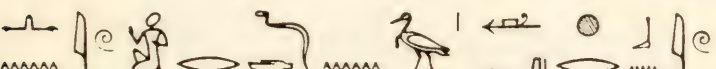
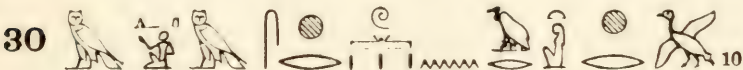
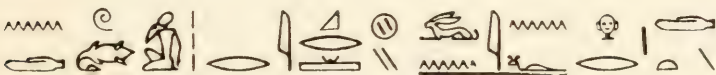
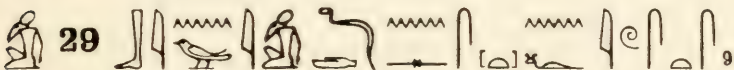
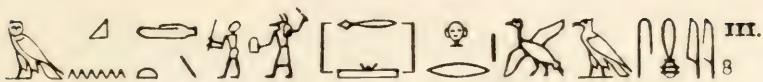


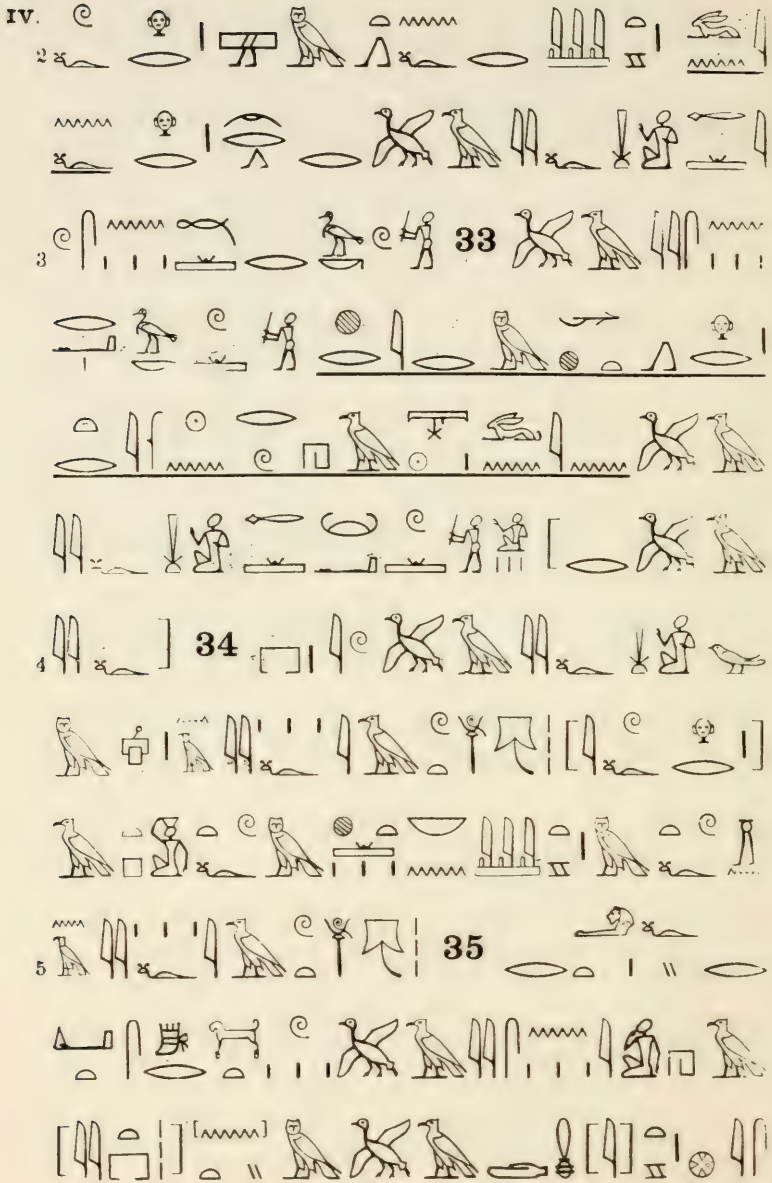
PAPYRUS D'ORBINEY









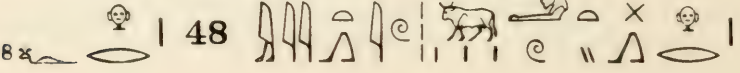
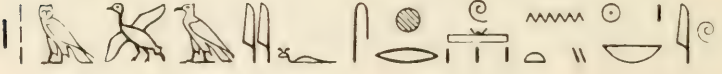
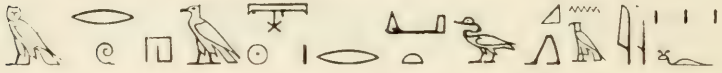
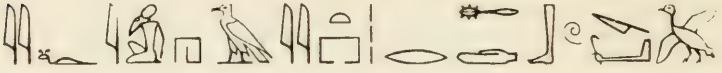
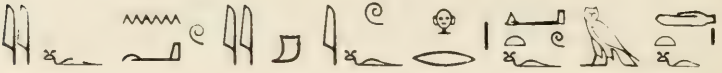


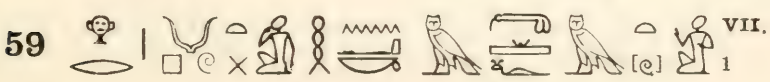
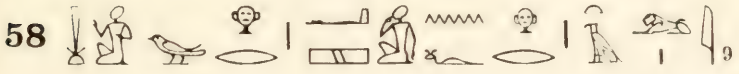
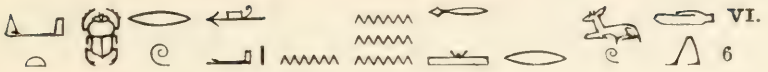
IV. 9 **39**

10

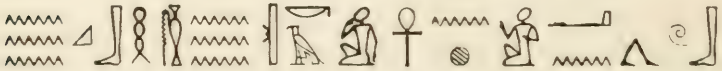
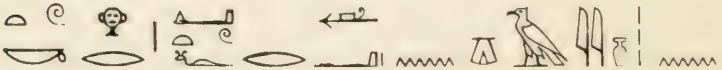
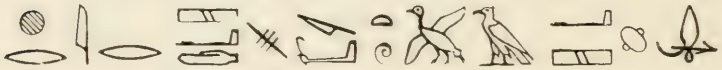
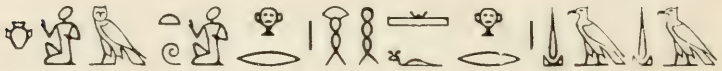
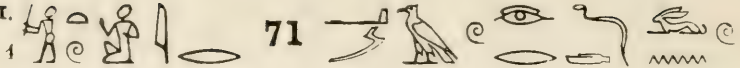
V. 1

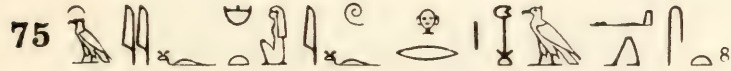
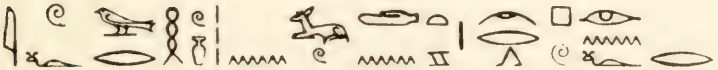
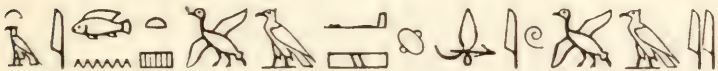
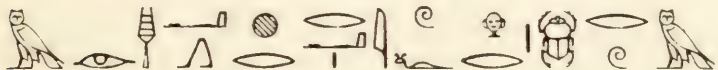
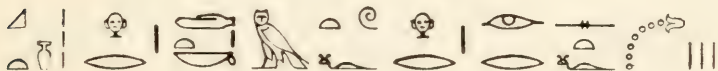
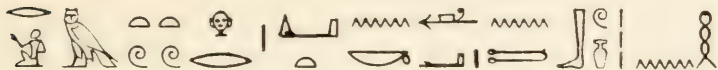
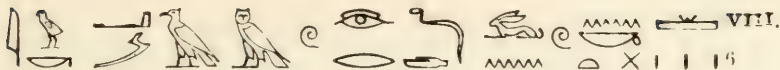
2

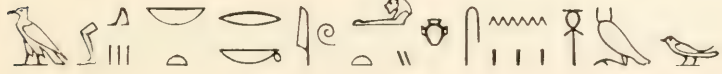
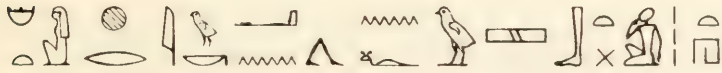
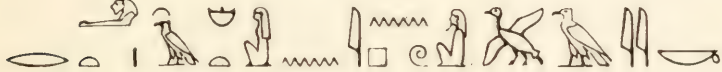
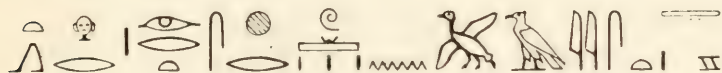
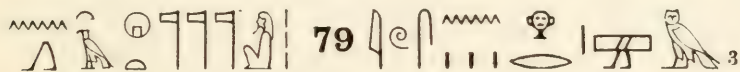
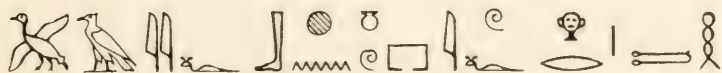
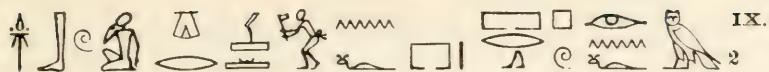


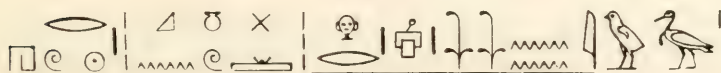
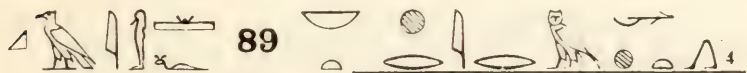
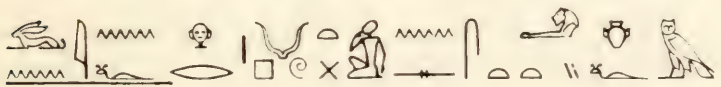
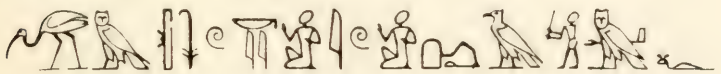
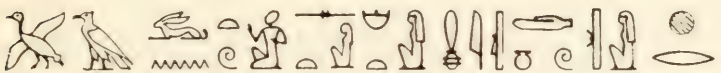
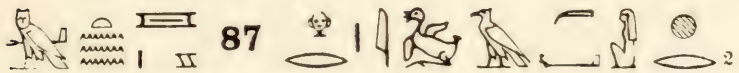
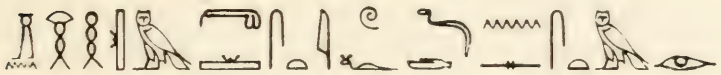
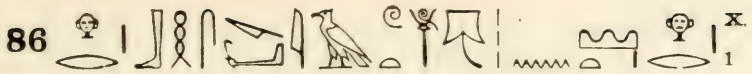


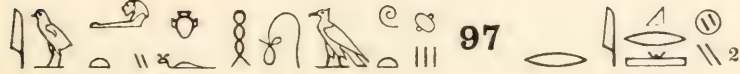
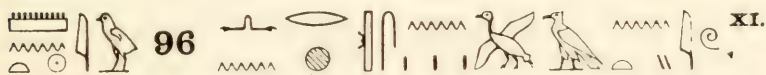
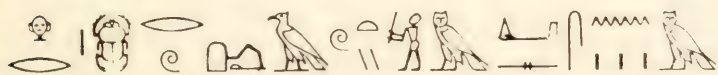
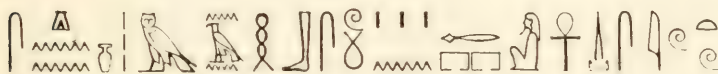
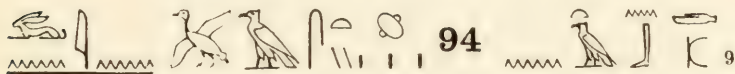
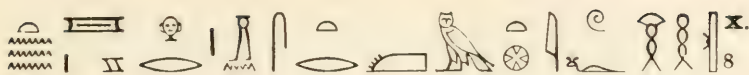
VIII.

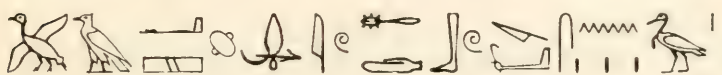
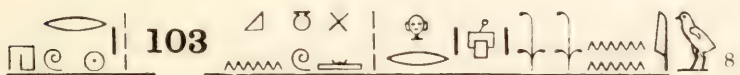
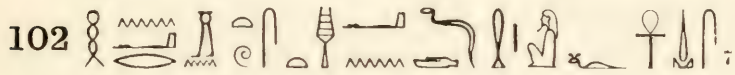
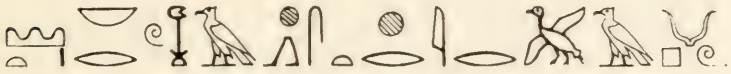
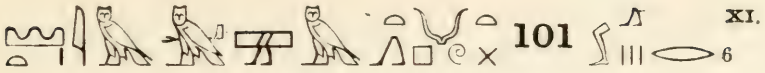


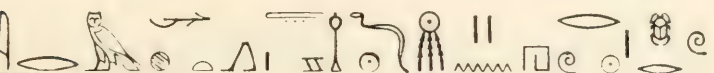
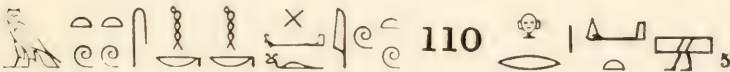
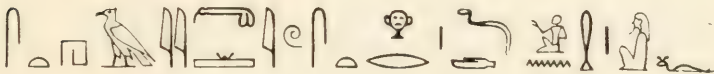
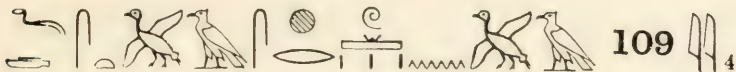


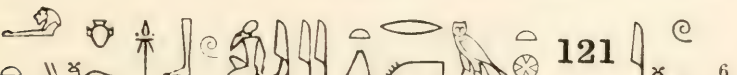
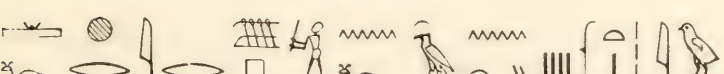
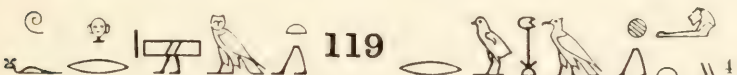
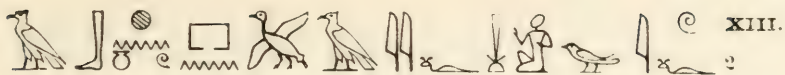




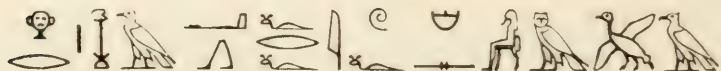
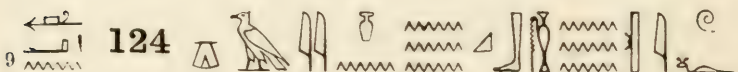
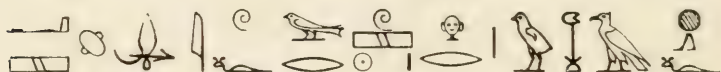
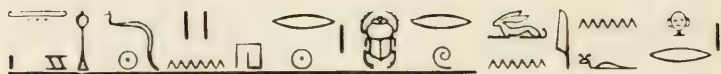
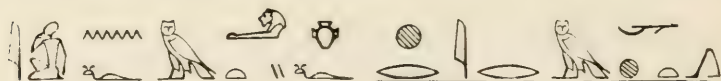


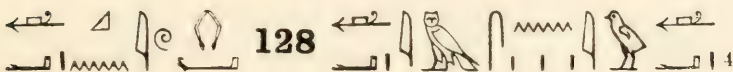
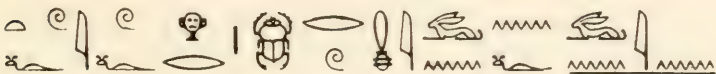
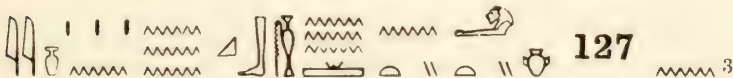
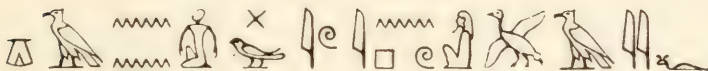
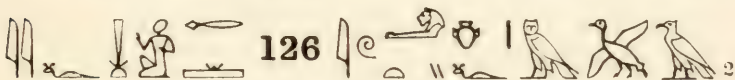
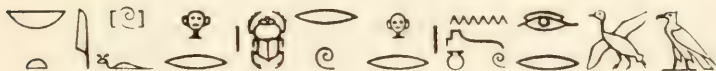
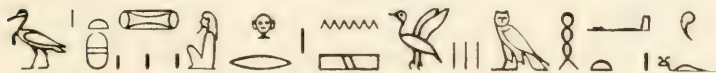


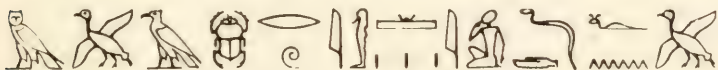
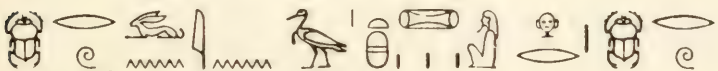
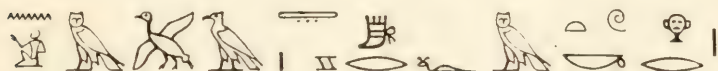
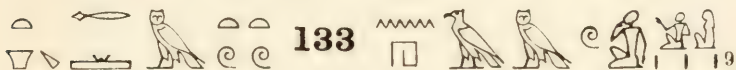
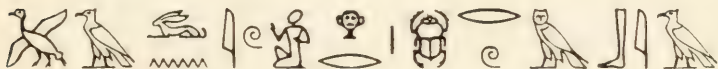
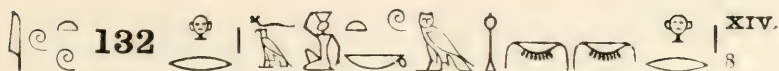


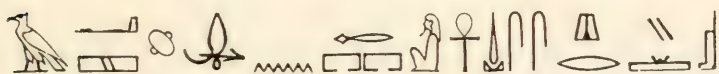
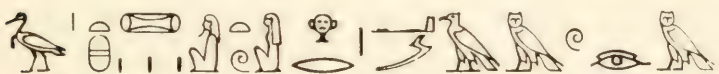
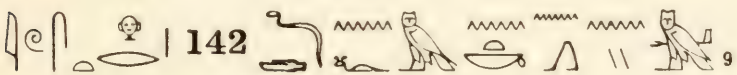
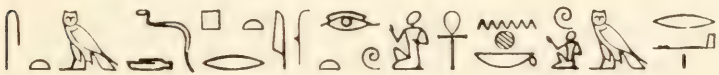
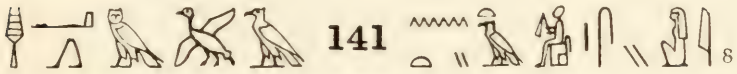
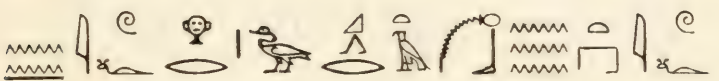
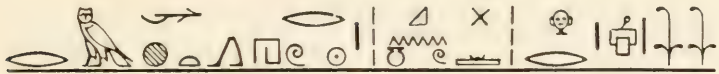


XIII.



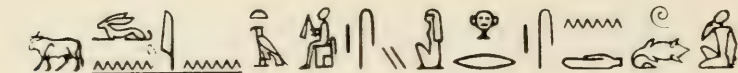
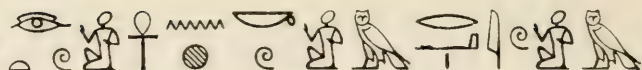




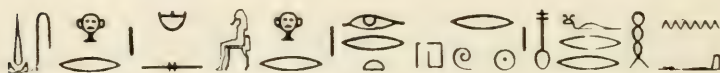
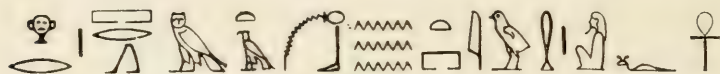


XVI.

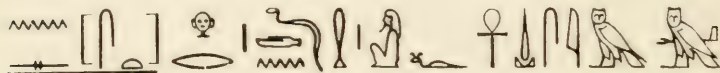
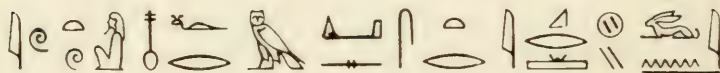
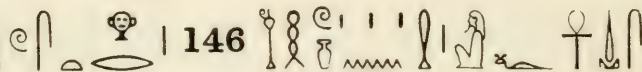
1 144



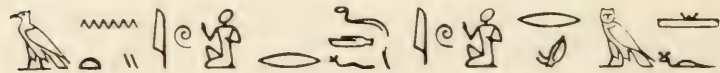
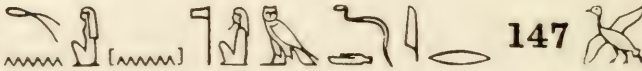
2 145

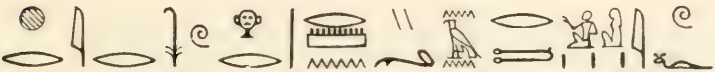
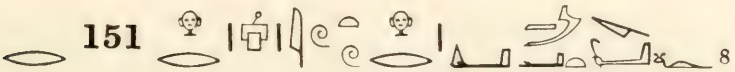
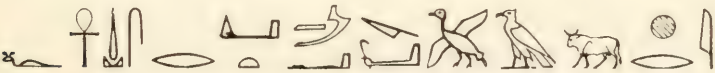
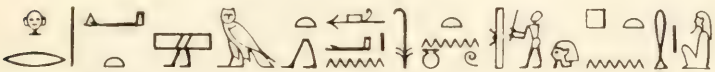
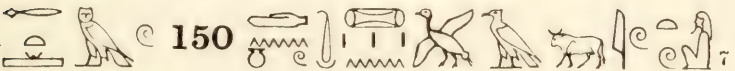
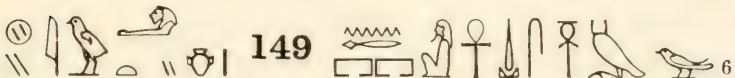
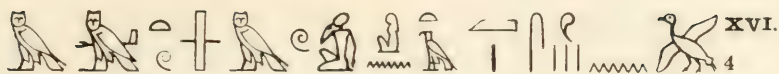


3 146

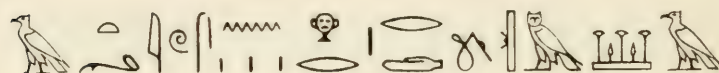
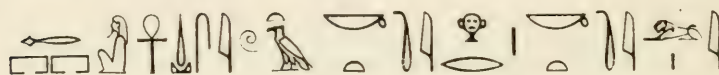
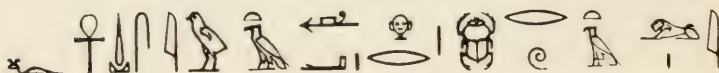
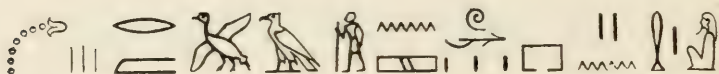
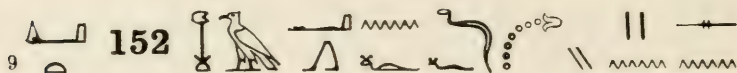


4 147

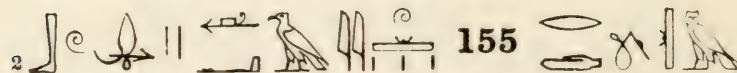
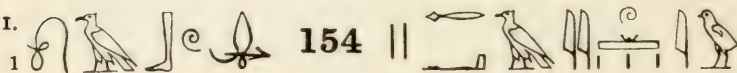


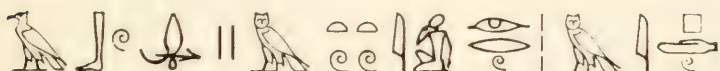
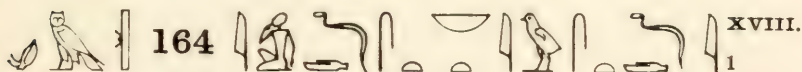
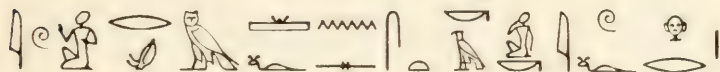
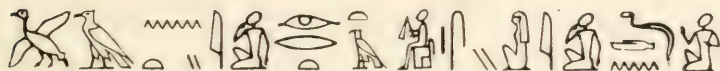
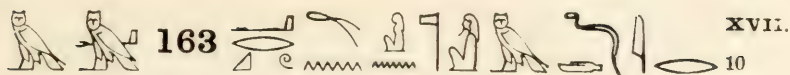


XVI.

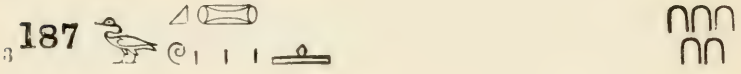
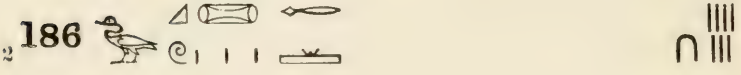
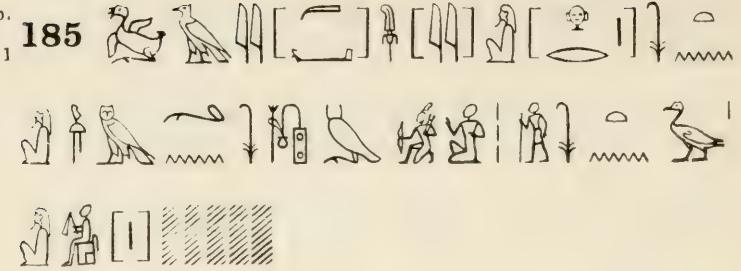


XVII.





Verso.



THIS BOOK IS DUE ON THE LAST DATE
STAMPED BELOW

AN INITIAL FINE OF 25 CENTS
WILL BE ASSESSED FOR FAILURE TO RETURN
THIS BOOK ON THE DATE DUE. THE PENALTY
WILL INCREASE TO 50 CENTS ON THE FOURTH
DAY AND TO \$1.00 ON THE SEVENTH DAY
OVERDUE.

JAN 25 1940

SEP 18 1980

3 Apr '58 J M

RECEIVED BY

SEP 23 1980

REC'D LD CIRCULATION DEPT.

MAR 20 1958

MAR 30 1970 46

APR 17 1970 89

DEC 15 1979

REC. CIR. NOV 28 1979

U. C. BERKELEY LIBRARIES



C046967560

640424

UNIVERSITY OF CALIFORNIA LIBRARY

